

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

OCT 5, 1995

TO WHOM IT MAY CONCERN:

TRAN MINH MAN	BORN	1946	PA (IV 313350/ R21-1497)
TRAN THI TUONG VI	BORN	1954	WIFE
TRAN PHU NHAT	BORN	1975	UNMARRIED SON
TRAN MINH Y	BORN	1979	UNMARRIED SON
TRAN QUOC ANH	BORN	1981	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 334 PHAN CHU TRINH
TAM KY
QUANG NAM DA NANG

VEWLA: 99502

ODP yêu cầu cho phép những người có tên ghi trên được đến du phòng và
khi có yêu cầu để quyết định có hỏi du điều kiện tại dinh cũ tại Hoa
Kỳ hay không. Quyết định cuối cùng về việc hỏi du điều kiện hay không
còn tùy thuộc vào kết quả phỏng vấn của các viên chức di trú hoặc lãnh
sứ Hoa Kỳ cũng như việc hoàn tất các cuộc khám sức khỏe cần thiết khác.
Việc chấp thuận hồ sơ và sự ra đi của nó sẽ tùy thuộc vào sự xác nhận
của viên chức phụ trách là họ hỏi du tất cả các tiêu chuẩn luật định
về di trú và y tế.

Các duong don không nên sắp xếp việc ra đi, dọn nhà của, hoặc xin nghỉ
việc trước khi được cả hai chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam thông báo đã
hoàn tất các thủ tục cuối cùng.


MARTHA S. SARDINAS
Giám Đốc
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự

9451929
COH/

LOI-1

Orderly Departure Program
Box 58 - US Embassy
APO AP 96548

TRAN MINH MAN
334 PHAM CHU TRINH
TAM KY
QUANG NAM DA NANG
VIET NAM

IV Number : 313350

Dinh kem la thu gioi thieu (LOI) cua Chuong Trinh Ra Di Co Tret Tu (ODP) cap. Nhung, nguoi co ten phai trinh thu nay cho chinh quyen Viet Nam de xin giay phep xuat canh. De nghi Ong/Ba luu mot ban sao cua thu nay de tien theo doi ho so. Khi lien lac thu tu voi ODP, xin Ong/Ba ghi ro so IV co ODP cap de chung toi de truy luc ho so cua Ong/Ba.

O ngoai Hoa Ky, khi lien lac voi ODP, xin Ong/Ba goi thu ve dia chi duoi day:
ODP, 127 Panjabhum Building, Sathorn Tai Road, Bangkok, Thailand 10120

Dinh Kem: Giay Gioi Thieu (LOI)

LOI-3
PA/VN



Embassy of the United States of America

LETTER OF INTRODUCTION
THƯ GIỚI THIỆU

11 MAR 1996

R 21 - 1497

Trần Minh Mẫn

Date

List Number

Applicant's Name

Ngày

Danh Sách Số

Tên đương đơn

To: Immigration Department, Ministry of the Interior:

Kính gửi: Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh, Bộ Nội vụ:

Based on our review of this applicant's file, we find them to be fully qualified for an interview with ODP. The applicant has informed us that they still require exit permission. We appreciate any effort you can make to complete the processing of their exit permits as soon as possible.

Căn cứ vào hồ sơ của đương đơn này, chúng tôi thấy rằng họ đủ tiêu chuẩn để được ODP phỏng vấn. Đương đơn đã thông báo cho chúng tôi biết là họ vẫn muốn được xuất cảnh. Chúng tôi xin cảm ơn nếu quý vị có thể hoàn tất thủ tục xin xuất cảnh của đương sự càng nhanh càng tốt.

U.S. INTERVIEW TEAM

11 MAR 1996

HO CHI MINH CITY

U.S. INTERVIEW TEAM

11 MAR 1996

HO CHI MINH CITY

Date

Ngày

Martha Sardinas, Director, ODP

Martha Sardinas, Giám đốc ODP

United States Senate

WASHINGTON, DC 20510-0504

February 10, 1998

Mr. Tran Minh Man
334 Phan Chu Trinh
Tam Ky
Quang Nam, Vietnam

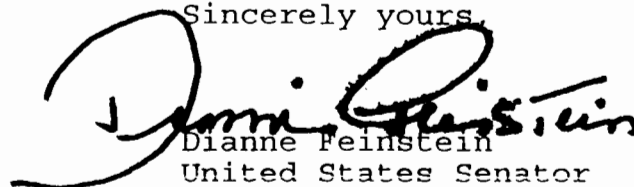
Dear Mr. Man:

I have received your request for my assistance, and I sympathize with your concern and your desire to have your problem resolved. It appears, however, that your case is a legal matter, and that you need the kind of assistance which can be provided by legal counsel. I assume you are working with an attorney. If you are not, you should contact the U.S. Embassy or a Consulate General in Vietnam for a list of attorneys admitted to practice in Vietnam. For further information, the Department of State maintains an Office of American Citizen Services which is available to assist you. The Office can be reached at (202) 647-5225.

I appreciate your coming to me and do wish I could be more helpful to you. If there is any way I can assist you with problems with the federal government, please get back in touch with me.

With warmest personal regards.

Sincerely yours,



Dianne Feinstein
United States Senator

DF:ss



*Consulate General of the United States of America
Ho Chi Minh City, Vietnam*

Ngày 18 tháng 08 năm 1998

*Phòng Quản Lý Xuất Nhập Cảnh
Tam Kỳ, Quảng Nam*

Kính gửi đến Ai có Liên Quan

Vào sáng sớm hôm nay Ông Trần Minh Mẫn, sinh năm 1946 có đến Tổng Lãnh Sự Quán để bàn thảo về trường hợp trì hoãn việc di dân vào Hoa Kỳ của Ông. Ông Trần có trình xem hồ sơ cho thấy Ông và gia đình dự trù đến phỏng vấn trong thời gian gần đây tại Văn Phòng Chương trình Ra đi có Trật tự tại Thành phố Hồ Chí Minh. Thành viên trong gia đình Ông Trần gồm vợ là Bà Trần Thị Tường Vi, sinh năm 1954 cùng với bốn người con trai là Trần Minh Nhật (sinh năm 1975), Trần Minh Ý (sinh năm 1979), Trần Quốc Anh (sinh năm 1983).

Chúng tôi cũng xin thông báo rằng cuộc phỏng vấn này sẽ không thể được tiến hành nếu như gia đình Ông Trần chưa có hộ chiếu hiệu lực Việt Nam trong tay. Do vậy, xin Quý Phòng nhận thư này như là sự đề nghị của chúng tôi trong việc giúp đỡ xúc tiến cấp hộ chiếu cho gia đình Ông Trần.

Xin chân thành cảm ơn sự quan tâm của Quý Phòng. Nếu Quý Phòng có thắc mắc hoặc ý kiến gì, xin vui lòng liên hệ với Phòng Lãnh sự số 8-822-9433.

Trân trọng:



*Deborah A. Bolton
Consul of the United States
of America*

C. A. T. H. XÃ TÂM KỲ
C. A. PHƯỜNG AN XUÂN
Số _____ GB

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

GIẤY BÁO (lưu thứ 2)

Yêu cầu: Tiền Minh Nhân

Hiện ở tại: Tổ 18

Đúng 2 giờ 30 ngày 16 tháng 7 năm 1987

Đến Cơ quan công an phường

Để Có mặt công tác

Chú ý: mang theo giấy này và gặp Ông Tiền để làm việc

AN XUÂN ngày 16/7/1987
CÔNG AN PHƯỜNG AN XUÂN



CÔNG AN XÃ TÂN AN
CÔNG AN PHƯỜNG AN XƯƠNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
An ninh ngày 1 tháng 8 năm 1985

(7) I A Y B A O
(Ban thư :)

Yêu cầu : Trên Minh Mẫn

Hiện ở tại : Tổ 25 Phường A X

Đúng vào lúc 1 giờ 30 ngày 13 tháng 8 năm 1985

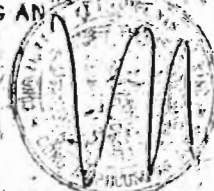
Đến : Có qua Công an Phường A X

Nhà : Có việc Công an

Thưa môa lý do gì cũng mất

(Chủ ý nghĩ 3 theo lý lẽ này và lý do phân giải khác)
.....

TRƯỞNG CÔNG AN PHƯỜNG AN XƯƠNG

 Minh

Trưng lý VU KHU

3

Đà Nẵng, ngày 20 tháng 7 năm 1982

TRƯỞNG TY GIÁO DỤC QUẢNG NAM - ĐÀ NẴNG

- Căn cứ nghị định số 195/CP ngày 31 tháng 12 năm 1964 của Hội đồng Chính phủ ban hành điều lệ về kỷ luật lao động trong các xí nghiệp cơ quan Nhà nước ;
- Căn cứ quyết định số 296/QĐ-UB ngày 10-10-1975 của Ủy ban nhân dân Tỉnh Quảng nam Đà Nẵng về việc thành lập các Ty và các cơ quan ngang Ty trong tỉnh ;
- Căn cứ biên bản của Hội đồng kỷ luật của _____ ngày _____ tháng _____ năm _____
- Căn cứ báo cáo và đề nghị của ông Trưởng phòng giáo dục huyện _____

QUYẾT ĐỊNH :

ĐIỀU I - Thi hành kỷ luật : Buộc thôi việc
Ông, HE : Hàn Minh Hàn
Chức vụ : giáo viên cấp 2
Đơn vị công tác hiện nay : phòng giáo dục Bám Mỹ
Phạm khuyết điểm : _____
Ông thể hiện chất lượng xứng đáng là một giáo viên

ĐIỀU II - Quyết định này thi hành kể từ ngày 20 tháng 7 năm 1982

ĐIỀU III - Các ông Trưởng Phòng tổ chức cán bộ, các phòng giáo dục huyện Bám Mỹ, Ông Hiệu trưởng trường _____ và ông, bà Hàn thi hành quyết định này.

NƠI NHẬN

- Như điều 3
- Lưu tổ chức



Trần B.N. ĐN
Công an Chi xã Tam Kỳ

Số _____

BIÊN BẢN BẮT, KHÁM XÉT

Năm một ngàn chín trăm tám mươi lăm tháng mười ngày mười một
giờ 00 tại nhà Trần Minh Năm

Số nhà 220 Thôn Chu Trì xã Tam Kỳ

Thi hành lệnh bắt tạm giam số: /LB ngày tháng

Năm và (ch) khám xét số /KY ngày 11 tháng 10 năm 1985

của Tổng an Chi xã Tam Kỳ

Bị can Trần Minh Năm bị danh 19

Sinh ngày 15 tháng 3 năm 1946

Quốc tịch Việt Nam Dân tộc Kinh Tôn giáo không

Sinh quán Xã Tam Kỳ Huyện Ninh Thuận tỉnh Đ. B. N.

Trú quán: 220 Thôn Chu Trì xã Tam Kỳ Chi bộ P. An Xương

Nghề nghiệp: Công nhân

Cán bộ: Kinh doanh trâu bò + Lâm nghiệp

Tên: Nguyễn Văn Chính Chức vụ: Phó Trưởng Ban Xã

Cán bộ giúp việc có ông: Trần Công Nho Phó trưởng Ban

Và Minh Tổng an Chi xã Tam Kỳ

và có ông bà Trần Khắc tại tổng dân Phố 25

Trưởng Lý Đảng Đ. B. U. N. O. Ninh

chứng kiến để thi hành lệnh bắt và khám xét nơi trên.

Sau khi tôi đã giới thiệu và yêu cầu Công nhân

để tôi gặp Trần Minh Năm

Sau khi kiểm tra cửa sổ, xác định đúng người này là người có tên trong lệnh bắt và ở tại địa điểm này tôi đã tuyên bố lệnh bắt bị can Trần Minh Năm

Sau khi tuyên bố lệnh bắt thì thái độ của bị can Bình tĩnh

Thái độ của thân nhân Bình tĩnh

Sau khi bắt bị can, ông hay bà: Trần Kỳ Nghiệp

là Cha ruột của Trần Minh Năm
đã cùng đi với chúng tôi khám xét Nhà; đồ vật, thư tín
tôi thấy có những vật kê dưới đây, ghi đã liên quan đến vụ án (Nếu có nhiều làm bản kê riêng)

Kê dưới đây

Tôi đã tuyên bố tạm giữ những vật kê trên, đưa về cơ quan có thẩm quyền nghiên cứu giải quyết.

Thái độ của ông, bà: Trần Kỳ Nghiệp

và trình bày như sau: Những đồ của máy móc TR. Kỳ liệt kê

làm xong nhiệm vụ tôi không ghi thêm một thứ gì khác, ông bà

Trần Kỳ Nghiệp

đã kiểm soát lại tất cả đồ vật trong nhà

không mất mát, không hư hỏng một vật gì và đều được để nguyên tại chỗ cũ.

Việc khám xét đã kết thúc vào lúc 11 giờ 15 ngày 14 tháng 10 năm 5
đề trên

Biên bản này đã đọc lại cho chủ nhà cho những người có trách nhiệm trong việc lật khám xét
bồi trên nghe, công nhận là đúng cùng ký tên xác nhận dưới đây:

BỊ CAN

CÁN BỘ PHỤ TRÁCH BẮT, KHÁM XÉT

Trần Minh Năm
THÂN NHÂN Vũ Bay

ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN

Trần Văn Thập
NGƯỜI LÀM CHỨNG

Trần Văn
NGƯỜI GHI BIÊN BẢN

Uinh



UBND THỊ XÃ TAN KỲ
BAN QUẢN TRƯỞNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

2. TIÊN. BẢN KIỂM TRA

Hôm nay ngày 27 tháng 6 năm 1984 vào lúc 8 giờ
Đoàn kiểm tra chúng tôi gồm có:

- 1- Phạm Ngọc Hoàng (Đoàn trưởng)
- 2- Lê Văn Nguyên (Đoàn phó)
- 3-
- 4-

Là cán bộ kiểm tra, kiểm soát thị trường Thị xã Tan Kỳ.

Để phát hiện ông, bà: Trần Thị Phương

ở xã Tân Lập, huyện Tân Kỳ

Kết quả kiểm tra: Trong quá trình kiểm tra chúng tôi đã
gặp được bà và bán chuối tươi không có giấy tờ
kiểm soát gì cả, theo lời khai của bà, bà bán
chuối tươi này là do bà mua được từ một người bán
tươi, theo lời khai của bà, bà không có giấy tờ kiểm soát
này chúng tôi quyết định xử lý như sau: kiểm soát
bà và xử lý theo quy định của pháp luật. Bà bán chuối
không có giấy tờ kiểm soát, đây là hành vi vi phạm pháp
luật, chúng tôi quyết định xử lý theo quy định của pháp luật.

Chúng tôi quyết định xử lý theo quy định của pháp luật.
Về lý do của việc xử lý, chúng tôi quyết định xử lý theo quy định của pháp luật.

Về hàng hoá nói trên. Không giữ cho bán đến hết ngày 27/6/84.

Mời ông, bà đứng giờ ngày tháng năm 198

đến tại: để giải quyết.
Nếu ngày giờ nói trên mà không đến thì xử lý theo pháp luật của nước.

Biên bản lập xong vào lúc 8 giờ 30 cùng ngày. Đọc
lại cho mọi người cùng nghe và chủ hàng giữ 01 bản - Đoàn kiểm

ĐƯƠNG SỰ

Tan Kỳ, ngày 27 tháng 6 năm 1984

ĐỘI KIỂM TRA THỊ XÃ TAN KỲ

1/2/84

LỆNH TẠM THA

Tội Nguyễn Văn Cui
Chức vụ Phụ Tổng an ninh xã Tam Mỹ
Căn cứ quyết định khởi tố bị can số /QĐ, ngày tháng năm
198 và lệnh bắt giam số /BG, ngày tháng năm 19 của

Căn cứ kết quả cuộc điều tra
Xét thấy Vui phạm tội bị can không đủ điều kiện
điều kiện tra vấn xử lý sau này

Trong khi chờ kết thúc cuộc điều tra và quyết định xử lý.
Căn cứ vào pháp luật hiện hành:

RA LỆNH TẠM THA

Bị can Trần Minh Mạnh Bí danh
Sinh ngày tháng năm 1946
Quốc tịch VN Dân tộc Kinh Tôn giáo Không
Sinh quán Tam Mỹ - M. Xuân - H. Xa - Đ. Mỹ
Trú quán Tổ 18 - M. Xuân - H. Xa - Đ. Mỹ
Căn tội Trên Doms trên phố

Bị bắt ngày 11 tháng 10 năm 1985
Tạm tha về ở tại phố M. Xuân H. Xa Đ. Mỹ

Bị can về địa phương phải trình lệnh này với UBND xã, phường
nơi cư trú và khi nào cơ quan pháp luật có giấy gọi, bị can phải đến đúng ngày
giờ quy định.

Ông Giám thị trại cho bị can ra trại khi nhận được lệnh này

PHÊ CHUẨN

Số /KSĐT
ngày tháng năm 1985
N TRƯỞNG VKSND

Tam Mỹ ngày 23 tháng 10 năm 1985
Đ. Mỹ - Tam Mỹ



NIÊN

SND

..... đã phê chuẩn.

..... đã thi hành.

..... đã biết.

..... biết.

Đại úy NG. VĂN CUI

Tam kỳ ngày 11-6-1999

Kính Gởi Bà: Khúc Minh Thò tại Hoa Kỳ.

Kính thưa bà: Tôi tên là Trần Minh Môn sinh năm 1946, hiện ở tại 334 Phen Chu Trỉnh Tam kỳ Quảng Nam. Trước đây tôi là cựu nhân viên của chính phủ Mỹ chức vụ: phụ tá hành chánh và thông ngôn đã làm tại Chu Lai, Quảng Ngãi, Đà Nẵng trên 5 năm.

Tôi đã nộp đơn tại Bangkok từ năm 1994 đến nay tôi chỉ nhận được 1 cái LOI và được gọi vào phỏng vấn, kết quả tốt đẹp và 1 giấy giới thiệu của lãnh sự quán Hoa Kỳ yêu cầu phía Việt Nam xúc tiến lập thủ tục hộ chiếu nhưng phía Việt Nam từ chối buộc tôi phải có giấy bảo trợ và Form 130 giấy làm cho người Mỹ trên 5 năm, nhưng sau ngày đòi chế độ tôi sợ mất mạng và ảnh hưởng tới gia đình nên tôi đã dốt dốt đến nay tôi vẫn chưa được xúc tiến làm hộ chiếu. Thời gian quá lâu tôi mỏi mòn trông đợi vậy nhờ bà xin giúp đỡ và can thiệp với Mỹ cho tôi được phỏng vấn trước khi làm hộ chiếu.

Tôi xin gởi kèm những giấy tờ bị ngược đãi

- 1) Quyết định buộc nghỉ dạy học
- 2) 2 giấy báo công an gọi.
- 3) 1 biên bản khám xét nhà và tài sản.
- 4) Biên bản kiểm tra tài sản.
- 5) Giấy lệnh tạm thò.

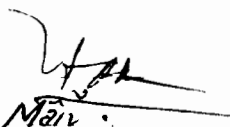
Và sau đây tôi cũng xin gởi đính kèm những giấy tờ người Mỹ cấp:

- 1) 1 Giấy kết quả Sơ Vấn
- 2) 1 thư của thường nghị sĩ
- 3) 1 giấy giới thiệu của lãnh sự quán Hoa Kỳ
- 4) 1 cái LOI

Rất mong được sự lưu tâm của bà và cần thiệp
cho, để chúng tôi sớm được cấp hộ chiếu và phóng
vân.

Gia đình tôi cũng như tôi xin gửi đến bà lời
tri ân và mong đợi sớm giúp đỡ cho tôi được có
ngày định cư tại Hoa Kỳ. Xin thành thật cảm
ơn bà.

Kính thư


Trần Minh Mẫn.

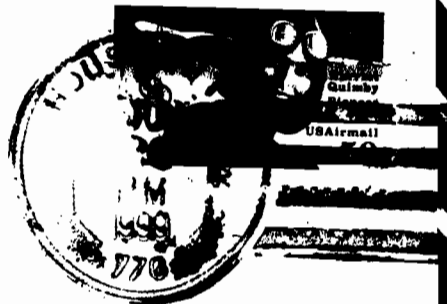
IV: 313350; R: 21-1497

FROM: PHU LAM

HOUSTON - TX - 77061

Mỹ

JUL 01 1999



TO: 7/9/99

Kinh gởi Bà: Khúc Minh Thò

Falls church

VA. 22043. ĐT:

22043/3418

